



RENZACCI



HIGH SPIN HS RANGE



SUPERCENTRIFUGANTI HS: PIÙ AVANTI PER TRADIZIONE

Gli investimenti nelle nuove tecnologie della RENZACCI prendono forma in una nuova serie realizzata per fornirvi elevate prestazioni di lavaggio, **risparmi di tempo acqua ed energia**:

- Design avveniristico della carrozzeria ad "AVVOLGIMENTO TOTALE", con le più innovative tecniche produttive per massima silenziosità, stabilità e solidità.
- Cesto con SISTEM "AQUAWAVE®" per una azione pulente ottimale e personalizzata in funzione del capo lavato.
- Oblò di carico extra-large in acciaio inox con tecniche di carico GLOBAL VISION
- Sistema antivibrazioni con sospensioni attive MULTIGRADE a bilanciamento di carico convergente.
- Fattore G potenziato per una centrifuga ancora più efficace ed un grande risparmio nei costi di stiratura
- Inverter elettronico a software avanzato per aumentare la cura nel trattamento dei capi delicati.
- Possibilità di inserimento di comode pompe dosatrici di saponi liquidi ad alta precisione (optional).
- Dispositivo di programmazione temperatura dell'acqua "ECO MIX®" per eseguire i più delicati e difficili cicli di lavaggio.
- Sistema "CLEAN WET", per eseguire le più moderne tecniche di lavaggio in WET CLEANING.

COMPUTER "AQUATRON™": INNOVARE "IN UN TOCCO"

In esclusiva Renzacci presenta la **nuova tecnologia "OTC"** (one touch clean), facile ed accessibile grazie all'innovativo sistema touch screen con display LCD grafico e ultrapolarizzato: Possibilità con un solo tocco di creare in modo rapido ed intuitivo pressochè infinite combinazioni per regolare tempi, pause e senso di rotazione del cesto per il trattamento dei capi più delicati

- Controllo temperature e livelli di bagno personalizzandoli in funzione dei capi lavati.
- Sistema di controllo continuo "Multicheck system" con guida in tempo reale e sistema di autodiagnosi.
- Il funzionamento in manuale o in automatico "dual override" con un numero praticamente infinito di programmi interamente riprogrammabili lo rendono ideale anche per eseguire le più moderne tecniche di WET CLEANING.



HIGH-SPIN WASHER EXTRACTORS HS: AHEAD FOR TRADITION

Investments in new technologies of RENZACCI take shape in a new series designed to provide high cleaning performance, **time, water and energy saving**:

- Futuristic housing design "TOTAL WINDING", the most innovative and productive techniques for the maximum silence, stability and solidity of the machines.
- Drum with "AQUAWAVE®" SYSTEM for an optimal and personalized washing performance according to the washed garment.
- Extra-large stainless steel loading door with GLOBAL VISION loading techniques.
- Anti-vibration system with active suspension MULTIGRADE convergent load balancing.
- Enhanced G-force for a yet more efficient extraction and high saving of the ironing cost.
- Electronic Inverter with advanced software to increase the careful treatment of delicate garment.
- Possibility to fit suitable liquid soaps high precision pumps (optional).

- Water temperature programming device "ECO MIX®" to perform the most difficult and delicate washing cycles.
- "CLEAN WET" System to perform the latest washing techniques in WET CLEANING.

COMPUTER "AQUATRON™": RENEW "WITH JUST A TOUCH"

Renzacci exclusively presents the new technology "OTC" (one touch clean), easy and accessible thanks to the innovative touch screen system with graphic and ultrapolarized LCD display:

- Possibility to quickly and intuitively create with just one touch almost infinite combinations to adjust times, pauses and rotation sense of the drum for the treatment of the most delicate garments.
- Control of the temperatures and bath levels personalizing them according to the garments to be washed.
- Continuous control system "Multicheck system" with guidance in real time and self-diagnose system.
- The manual or automatic operation "dual override" with almost infinite possibilities to enter fully re-programmable programmes makes it the ideal computer to also carry out the most modern WET CLEANING techniques.



MACHINES A SUPER ESSORAGE HS: PUISSE ET DELICATESSE

Les investissements dans les nouvelles technologies de RENZACCI se dessinent en une nouvelle série réalisée pour vous fournir des prestations élevées de lavage, économies de temps eau et énergie:

- Design futuriste de la carrosserie à "ENROULEMENT TOTAL" avec les technologies des plus innovantes et techniques de production pour avoir un maximum de silence, stabilité et solidité des machines.
- Tambour avec SYSTEME "AQUAWAVE®" pour une excellente action de lavage, personnalisée selon le vêtement lavé.
- Hublot de chargement extra-large en acier inox avec techniques de chargement GLOBAL VISION.
- Système anti vibrations avec suspensions actives MULTIGRADE à balancement de charge convergent.
- Facteur G plus puissant pour un essorage encore plus efficace et une grande économie de repassage.

HIGH SPIN HS RANGE

- Inverter électronique avec software avancé pour un traitement des vêtements délicats des plus soignés.
- Possibilité d'installation de pompes doseuses confortables pour les savons liquides à haute précision (option).
- Dispositif de programmation température de l'eau "ECO MIX®" pour faire les cycles de lavage les plus délicats et les plus difficiles.
- Système "CLEAN WET", pour faire les techniques de lavage les plus modernes en WET CLEANING.

ORDINATEUR "AQUATRON™": INNOVER "EN UN SEUL GESTE"

En exclusivité Renzacci présente la nouvelle technologie «OTC» (one touch clean), facile et accessible grâce à l'innovateur système touch screen avec écran LCD graphique et ultrapolarisé:

- Possibilité par un seul geste de créer d'une façon rapide et intuitive des combinaisons presque infinies pour régler temps, pauses et sens de rotation du tambour pour le traitement des vêtements les plus délicats.
- Contrôle des températures et niveaux de bain en les personnalisant selon les vêtements lavés.
- Système de contrôle continu «Multicheck system» avec guide en temps réel et système d'auto-diagnostique.

Le fonctionnement en manuel ou en automatique «dual override» avec un numéro pratiquement infini de programmes entièrement reprogrammables qui le rendent idéal même pour exécuter les techniques de WET CLEANING les plus modernes.



HOCHSCHLEUDERWASCHMASCHINEN HS: UNSERE TRADITION: IMMER WEITER

Investigaciones en nuevas tecnologías de la Firma Renzacci toman Gestalt in einer neuen Serie verwirklicht um Ihnen eine leistungsfähige Reinigung und Ersparnis von Zeit, Wasser und Energie zu geben:

- Zukunftsorientiertes Design des Gehäuses "GANZ UMWICKELT", mit der modernsten Herstellungstechnik für höchste Geräuschlosigkeit, Stabilität und Solidität.
- Trommel mit "AQUAWAVE®" SYSTEM für eine optimale und personalisierte Reinigungswirkung je nach dem zu waschenden Gut.

- Extra-grosse Ladetür aus Rostfreistahl mit der GLOBAL VISION Beladungstechnik.
- Anti-Vibrations-System mit aktiver MULTIGRADE Aufhängung zum Ausgleich der konvergenten Ladung.
- Verstärkter G-Faktor für eine noch wirksamere Schleuderung und eine grosse Ersparnis an Bügelkosten
- Elektronischer Frequenzumrichterantrieb mit fortschrittlichem Software um die Sorgfalt bei der Pflege der feinen Güter zu erhöhen.
- Möglichkeit praktische Seifendosierpumpen mit hoher Präzision (optional) einzusetzen.
- "ECO MIX®" Wassertemperaturprogrammierzvorrichtung um die feinsten und schwierigsten Waschchargen durchzuführen.
- "CLEAN WET" System zur Durchführung der modernsten Waschtechniken in WET CLEANING (Nassreinigung)

COMPUTER "AQUATRON™": "MIT EINER LEICHEN BERÜHRUNG" ERNEUERN

Renzacci presenta exklusiv die neue Technologie "OTC" (one touch clean), leicht und zugänglich dank des innovativen Systems Touch Screen mit graphischem und ultrapolarisiertem LCD-Display:

- Möglichkeit nur mit einer Berührung auf schneller und intuitiver Weise fast unendliche Kombinationen zur Einstellung von Zeiten, Pausen und Drehrichtung der Trommel für die Pflege von Feinwäsche zu bereiten.
- Kontrolle von Temperaturen und Badniveaus und ihrer Personalisierung je nach den zu waschenden Gütern.
- kontinuierliches Prüfungssystem "Multicheck system" mit unverzüglicher Begleitung und Selbstdiagnosesystem. Der Betrieb, manuell oder automatisch "dual override" mit einer praktisch unendlichen Anzahl von wiederprogrammierbaren Programmen macht ihn den idealen Computer zur Durchführung der modernsten WET CLEANING (Nassreinigung) Techniken.



SUPERCENTRIFUGANTES HS: MAS ADELANTE POR TRADICION

Las continuas inversiones en nuevas tecnologías de RENZACCI toman forma en una nueva serie proyectada para pro-

porcionar un alto rendimiento de lavado y ahorro de tiempo, agua y energía:

- Design de avanguardia en la carrocería a "ENVOLVIMIENTO TOTAL", con las más innovadoras técnicas productivas para la máxima silenciosidad, estabilidad y solidez de las máquinas.
- Cesto con SISTEMA "AQUAWAVE®" para una acción limpiente óptima y personalizada en función de las prendas a lavar.
- Puerta de carga extra-large en acero inox con técnica de carga GLOBAL VISION
- Sistema antivibración con suspensiones activas MULTIGRADE con balance de carga convergente.
- Factor G potenciado para una centrifugación aun más eficaz y un gran ahorro en los costes de planchado.
- Inverter electrónico con software avanzado para aumentar el cuidado en el tratamiento de las prendas delicadas.
- Posibilidad de agregar bombas dosificadoras de jabones líquidos de alta precisión (opcional)
- Sistema de programación de la temperatura del agua "ECO MIX®" para ejecutar los más delicado y difficile ciclos de lavado.
- Sistema "CLEAN WET", para ejecutar las más modernas técnicas de lavado WET CLEANING.

COMPUTADORA "AQUATRON™": INNOVAR "EN UN TOQUE"

En exclusiva Renzacci presenta la nueva tecnología "OTC" (one touch clean), fácil y accesible gracias al innovador sistema touch screen con display LCD gráfico y ultrapolarizado:

- Posibilidad con un solo toque de crear en manera rápida e intuitiva infinitas combinaciones para regular tiempo, pausas y dirección de rotación del cesto para el tratamiento de las prendas más delicadas.
- Control temperaturas y niveles de baño personalizándoles en función de las prendas a lavar.
- Sistema de control continuo "Multicheck system" con guía en tiempo real y sistema autodiagnóstico.

El funcionamiento en manual o en automático "dual override" con un número prácticamente infinito de programas íntegramente re-programmables lo hacen ideal para ejecutar las más modernas técnicas de WET CLEANING.



HIGH SPIN HS RANGE

DATI TECNICI/DONNEES TECHNIQUES/TECHNISCHE ANGABEN
/DATOS TECNICOS/TECHNICAL DATA:

				HS 35	HS 55		HS 35	HS 55
Capacità per carica (biancheria asciutta)	Capacité de chargement (linge sec)	Beladegewicht (Trockenwäsche)	Capacidad de carga (prendas secadas)	kg 35	55	Load capacity (dry linen)	lb. 77	120
Tamburo: Diametro Profondità Volume	Tambour: Diamètre Profondeur Volume	Trommel: Durchmesser Tiefe Volumen	Cesto: Diámetro Profundidad Volumen	mm 900	1070	Drum: Diameter	in. 35.4	42
Bocca di carico Velocità tamburo in fase di: Lavaggio Centrifuga lenta Centrifuga veloce	Porte de chargement Vitesse tambour en phase de: Lavage Essorage lent Essorage rapide	Ladetürdurchmesser Trommelgeschwin- digkeit beim: Waschen UpM Langsam schleudern UpM Schnellschleuderu UpM	Puerta de carga Velocidad cesto en fase de: Lavado Centrifuga lenta Centrifuga veloz	mm 550	590	Depth	in. 21.7	23.2
Fattore G	Facteur G	G Faktor	Factor G	dm ³ 350	530	Volume	cu.ft. 12.3	18.7
Entrata acqua calda Entrata acqua fredda Scarico acqua (con elettrovalvola)	Entrée eau chaude Entrée eau froide Vidange eau (avec électrovanne)	Warmwasseranschluß Kaltwasseranschluß Wasserablaß (mit Elektroventil)	Entrada agua caliente Entrada agua fria Descarga de agua (con electrovalvula)	Ø mm 420	620	Loading door	Ø in. 16.5	24.4
Consumo acqua fredda (per ciclo)	Consommation eau froide (par cycle)	Kaltwasserverbrauch (pro Charge) ung.	Consumo agua fria (por ciclo) aprox.	g/l' 35	30	Wash	rpm 35	30
Consumo acqua calda (per ciclo) ca.	Consommation eau chaude (par cycle)	Warmwasserverbrauch (pro Charge) ung.	Consumo agua calie- nte (por ciclo) aprox.	g/l' 500	600	Low speed extract	rpm 500	600
Entrata vapore Pressione vapore	Entrée vapeur Pression vapeur	Dampfzufuhr Dampfdruck	Entrada vapor Presión vapor	g/l' 900	800	High speed extract	rpm 900	800
Consumo vapore per ciclo	Consommation vapeur par cycle	Dampfverbrauch (pro Charge) ung.	Consumo vapor por ciclo aprox.	Ø 2" 1/2	2" 1/2	G force	390	380
Potenza motore / inverter	Puissance moteur / inverter	Motor / Inverterleistung	Potencia motor / inverter	lt 460	680	Hot water inlet	Ø 3/4"	1" 1/4
Resistenza riscaldamento	Résistances de chauffage	Heizwiderstände	Resistencia calentamiento	Ø 3/4"	1" 1/4	Cold water inlet	Ø 3/4"	1" 1/4
Misure d'ingombro	Dimensions d'encombrement	Ausmaße:	Medidas	kg 35	50	Water drain (with electrovalve)	Ø 2" 1/2	2" 1/2
Larghezza Profondità Altezza Peso	Largeur Profondeur Hauteur Poids	Breite Tiefe Höhe Gewicht	ancho fachada Profundidad Altura Peso	kW 4	5	Cold water consump- tion (per cycle) approx.	Imp.gals 101.3	149.7
				kW 18	30	Hot water consumption (per cycle) approx.	Imp.gals 38	57.2
						Steam inlet	Ø 1/2"	1/2"
						Steam pressure	psi 71	71
						Steam consumption (per cycle) approx.	lb. 77	110
						Motor/inverter power	kW 4	5
						Heating elements	kW 18	30
						Overall dimensions:		
						Width	in. 48.4	57
						Depth	in. 52	55
						Height	in. 62	68.9
						Weight	lb. 2640	3850

Descrizioni, dati, misure, colori, non sono impegnativi e possono variare senza alcun preavviso - Descriptions, poids, mesures, figures et couleurs sont donnés sans engagement de notre part - Beschreibungen, Gewichte, Maße, Bilder und Farben sind unverbindlich - Descripción, datos, medidas y colores, se facilitan sin compromiso y pueden ser variados sin previo aviso - Description, weights, measurements, pictures are not binding.



Distribuito da/Distribué par/Verteilt von/Distribuido por/ Distributed by:

LAUNDRY DIVISION



RENZACCI S.p.A.

Via Morandi, 13 - 06012 CITTÀ DI CASTELLO (PG) - ITALY
Telefono +39-075-862961 - Fax +39-075-8559020
E-MAIL: renzacci@renzacci.it
INTERNET: http://www.renzacci.it/